

LAS 6292: Week 10 Translation: Breakout 2

updated: 2021-03-19

Breakout 2: TRANSCRIPTION

FILES

indonesian_audio.mp3 mandarin1_audio.mp3 mandarin2_audio.mp3 portuguese_audio.mp3
spanish_audio.mp3

STEP 1. Sign up for an account

Sign up for accounts with these transcription services. You can cancel the accounts if you think you won't need them afterwards.

- [Otter.ai](#).
- [Happy Scribe](#)

We will also try this one, which doesn't require a signup for the most basic services

- [Watson](#); note the "detect multiple speakers" option.

TRANSCRIBE

- Transcribe the audio files `spanish_audio.mp3`, `indonesian_audio.mp3`, `mandarin2_audio.mp3` with both services (if possible; not all services include all languages):
- Save the resulting transcriptions files as Google Docs
- Names: `transcription_[language]_[name of service]`

TRANSLATE

- translate the files in GoogleDocs
- File names: `translation_[language]_[name of service]`
- For Spanish and Indonesian, paste the translations and the original text (from the docx files) into the Text Comparison Website <https://www.diffchecker.com/diff>
- You may have to adjust the spacing in the text files to make the text align.

STEP 4. Discuss

- Do the transcriptions appear accurate?
- What about the translations?
- Would this be a starting point for research? What would be better - editing the transcription then translating, or transcribing & translating, then correcting?